

REEM KELANI

Musician, musicologist, broadcaster, translator and educator
With excellent skills in simultaneous interpreting, narration & voice-over

Email: miktab@reemkelani.com

Website: www.reemkelani.com

DATE & PLACE OF BIRTH

7 August 1963, Manchester, UK

NATIONALITY

British & Jordanian (dual citizenship, of Palestinian parentage)

CONTACT ADDRESS

The Miktab Limited
PO Box 31652
London W11 2YF
+44 (0) 7880 721 994

LINGUISTIC SKILLS

Arabic (Classical, Modern Standard, Levantine, Egyptian & Gulf Colloquial)
English (Bilingual with Arabic)
Spanish (Castilian)

EDUCATION

Postgraduate research in Aquatic Resource Management, King's College London, 1990
BSc Zoology and Computer Sciences, Kuwait University, 1986

DISCOGRAPHY

REEM KELANI, 2022 [forthcoming]. *The Singer Said: Bird of Dawn (A tribute to Mohammad-Reza Shajarian)* [EP]. CFCD058. UK: Fuse Records.

REEM KELANI, 2019. *Why do I Love Her?* [EP]. CFCD053. UK: Fuse Records.
(*"Reem Kelani is a powerhouse of a performer, with a voice conveying a rare depth of passion and emotion."* Qantara.de, Deutsche Welle, Bonn, Germany, 2019)

REEM KELANI, 2016. *Live at the Tabernacle* [Double CD/DVD]. CFCD050. UK: Fuse Records.

(*Journal Frankfurt 5* & Financial Times 4**, 2016)

(*"Kelani is more than a musician: she's a teacher, a scholar and a broadcaster. She is also a force of nature, reminiscent in some ways of the Argentinian great Mercedes Sosa."* Mahir Ali, *The Australian*)

THE ANTI-CAPITALIST ROADSHOW, 2012. *Celebrating Subversion* [CD]. CFCD099. UK: Fuse Records.

("Reem Kelani delivers a stunning performance of a song from Tunisia expressing the pain of worker migration; also a riveting account of Leon Rosselson's celebrated 'Song of the Olive Tree.'" *Fatea Magazine*, Poole, UK, 2013)

VARIOUS ARTISTS, 2010. *Under the Influence: The Garth Hewitt Songbook Volume 1* [CD]. B005DAZATI. UK: Amos Trust.

("Reem Kelani contributes a powerful jazz interpretation of 'Oh Palestine', offering a searing performance backed by a double bass and piano. *Cross Rhythms*, Stoke-on-Trent, UK, 2011)

REEM KELANI, 2006. *Sprinting Gazelle: Palestinian Songs from the Motherland and the Diaspora* [CD]. CFCD048. UK: Fuse Records.

(*BBC Music Magazine* 5* & *New Internationalist* 5*, 2006)

("A lovely stillness pervades this album, whose illuminating English-Arabic liner notes are a work of art in themselves." *Michael Church*, *BBC Music Magazine*, UK, 2006)

JOINT PROJECTS (highlights)

Collaboration with leading female artists in the Irish folk music scene including Caran Casey, Pauline Scanlon and Liz Carroll. Part of *Tradition Now: Freedom Doesn't Fall from the Sky*, National Concert Hall, Dublin, Ireland, 27 October 2018

("[s]he played a fantastic gig at the National Concert Hall." *Ellen Cranitch*, RTÉ lyric fm radio, Ireland, 2019)

Soloist in Sir Karl Jenkins' work *Stabat Mater*, singing in Aramaic and Arabic, with the Royal Philharmonic Orchestra and the London Philharmonic Choir, Royal Albert Hall, London, 30 October 2015

Performance with own band at the closing ceremony of *Aan Korb* BBC Arab Film and Documentary Festival, BBC Radio Theatre, London, 3 November 2014

Soloist in *Stemmer* choral piece by Orlando Gough, celebrating the bicentennial of Norway's Constitution and fights for freedom in India, South Africa & Palestine.

Bergen Philharmonic Orchestra, Grieg Hall, Bergen, Norway, 21 & 22 May 2014

("Reem Kelani's haunting laments were searingly beautiful." *Financial Times*, 2014)

Special guest with acclaimed Turkish collective Kardeş Türküler (*Songs of Fraternity*) featuring music from the various communities of Anatolia, including Arabic speaking ones, TIM Maslak, Istanbul, Turkey, 26 April 2014 (*previously* 2009)

Performance of Arabic, Turkish and Roma songs with the late Turkish clarinet master Selim Sesler (1957-2014) and British jazz musicians, organised by British Council Istanbul, Babylon Jazz Club, Istanbul, Turkey, 11 November 2008

("Luckily, interaction between the West and the Middle East is not always brutal." *Pope, H.*, *Dining with Al-Qaeda*. New York: Macmillan Publishers, 2010, p. 308.)

Collaboration with Portuguese Fado singer Liana on *From Palestine to Portugal*, a special commission by Musicport Festival, Calouste Gulbenkian Foundation & Visiting Arts, involving the blending of Arabic and Portuguese voices, music and poetry, Musicport Festival, Bridlington, UK, 18 October 2008

Collaboration with Gaelic singer Catriona Watt on special arrangements of traditional Gaelic and Palestinian songs for BBC Alba's music series *A' Gharaidh*, Stornoway, Scotland, UK, April & May 2008
(TV series nominated in the 'Trad Music in the Media' category at the Scots Trad Music Awards 2009)

Leading a special commission from Manchester International Festival to compose and perform *Paradise in Strangers* with refugee members of the Beating Wing Orchestra, Manchester Academy, Manchester, UK, 8 July 2007
(*"This is not watered down fusion, but the antidote to watered down fusion."* *The Metro* 5*, 2007)

British Council tour working with Syrian and British musicians, Syrian National Opera House (Damascus) & Directorate of Culture (Aleppo), Syria, January 2007
(*"Kelani's innovative and dramatic performance came through a joint British-Syrian project which challenged the notion of a 'clash of civilisations'."* *Trans. Tishreen Daily, Syria*)

MUSIC FESTIVALS (*highlights*)

Musicport Festival, Whitby, UK, October 2019 (*previously 2012, 2008 & 2006*)
MFest (Festival of Muslim Cultures and Ideas), British Library, UK, April 2018
Liverpool Arab Arts Festival (LAAF), Royal Liverpool Philharmonic, UK, July 2017
Nour Festival of Arts, London, UK, October 2016 (*previously 2012 & 2010*)
Celtic Connections, Glasgow, Scotland, UK, January 2016
POP 16 Festival, Haus der Kulturen der Welt, Berlin, Germany, April 2016
London Jazz Festival, organized by Arts Canteen, UK, 22 November 2015
Bergen International Festival, Bergen, Norway, May 2014
Shanghai World Music Festival, Shanghai, China, May 2011
The Asian Games, Guangzhou, China, November 2010
Brighton World Sacred Music Festival, UK, October 2010
Festival of Women, Nusaybin, Turkey, October 2009
Jableh Cultural Festival, Latakia, Syria, July 2009
Masarat Palestine Festival, Belgium, November 2008
Mediterrania Festival, Manresa, Spain, October 2008
Ramadan Nights, The Barbican LSO St Luke's, London, September 2008
WOMAD Festival, BBC Radio 3 Stage, Charlton Park, UK, July 2007
'*Wie es ihr gefaellt*' Festival, Berlin, Germany, November 2006
'*Ishtar*' Women of the East, Cemal Reşit Rey Concert Hall, Istanbul, Turkey, June 2005

BROADCASTING (*highlights*)

Music Planet: Road Trip 'Palestine' (2018) BBC Radio 3, 29 June.

Researcher, writer and commentator for a short feature on the music of Palestine, before and after 1948
Produced by Felix Carey
(*"Informative, entertaining, compelling – everything we could have wished for!" BBC Radio 3*)

Lullabies in the Arab World (2012 & 2013) BBC World Service, 24 December.

Contributor and performer
Produced by Nina Perry & Lily Altai
(*"[it] was also wonderful to hear British-born Palestinian singer Reem Kelani reflect on Palestinian lullabies." The Electronic Intifada*)

Songs for Tahrir (2012) BBC Radio 4, 25 January.

Presenter, writer and interviewer for a radio documentary on the music of the Egyptian Revolution
Produced by Megan Jones & commissioned by Tony Phillips
(*"The narrative that Kelani creates is both unobtrusive and essential." Almasry Alyoum daily, Egypt*)
(*"From Kelani's perspective, songs have many connotations." Bassiouney, R., Language and Identity in Modern Egypt. Edinburgh: Edinburgh University Press, 2014, p. 24.*)

The History of the Dance of the Seven Veils (2007) BBC Radio 4, October.

Presenter, co-writer and interviewer for a radio documentary exploring the history of the infamous dance, from its ancient Eastern origins to its orientalist transformations in the 1890s onwards
Produced by Megan Jones
(*Pick of the Week, BBC Radio 4*)
(*"Oscar Wilde's play and Aubrey Beardsley's drawings can take some credit, but Kelani delves deeper." Radio Choices, The Daily Telegraph, 2007*)

One Thousand and One Nights (2004) BBC Radio 4, October.

Dramatisation of the role of Scheherazade
Produced by Jo Glanville
(*"[b]eautifully read by Reem Kelani."*, *The Times Literary Supplement*)

Distant Chords (2001, 2002, 2003) BBC Radio 4.

Presenter, writer and interviewer for a series of six radio documentaries exploring the music of migrant communities in the UK (Afghan, Armenian, Kurdish, Micronesian, Portuguese & Yemeni)
Produced by Neil McCarthy & Tony Phillips
(*Pick of the Day, The Guardian & Controller's Choice, BBC Radio 4*)

The Copysnatchers (2002) BBC Radio 4, January, May & December.

Contributor and essayist, *"Do Still Waters Run Deep?"*, *"On Hospitality"* and *"Coffee-Snatchers"*

In Praise of God (2001) BBC World Service, September.

Presenter, writer and interviewer for a radio documentary featuring stories and songs praising religious legends of the three Abrahamic faiths in Palestine

Produced by Mike Workman

The Unholy Land (1998) Channel Four Television, May.

Associate Producer for a TV series of short documentary films as part of Channel Four's 'Israel 50' season

Produced by Mosaic Films for Channel Four Television

Directed by Colin Luke

A Day in the Life of a Palestinian Woman (1995) BBC World Service, June–December.

Co-presenter, translator and performer for a series of English language teaching programmes aimed at women listeners in the Middle East

Produced by Sarah Bradshaw

SOUNDTRACK (*film, radio, television & theatre*)

Book of the Week: Where the Line is Drawn. BBC. Book reading of Palestinian writer Raja Shehadeh's novel. Prod. Elizabeth Allard. BBC Radio 4. London, 23-27 July 2018

Music from *Live at the Tabernacle* album

The Brick. BBC. Radio play by Selma Dabbagh. Dir. Sarah Bradshaw. BBC Radio 4. London, 13 January 2014

Music from *Sprinting Gazelle* album

("[s]ome stirring music by Reem Kelani." *The Spectator*)

Les Chebabs de Yarmouk. Dir. Axel Salvatori-Sinz. Prod. Adalios/Taswir Films. DOCKS 66. France, 2013

Composition and performance of title music for the opening sequence and trailer of a documentary film about Yarmouk refugee camp in Damascus

("Kelani's haunting song 'Yarmouk'." *Qantara.de, Deutsche Welle, Bonn, Germany*)

After Jenin. Dir. Jenny Morgan. Prod. Karl Sabbagh. Trident Media for Abu Dhabi TV. Ireland, 2002

Palestinian vocals and traditional Palestinian music

Vita and Virginia, play by Eileen Atkin, 22 April 1999, Palace Theatre, Watford, adaptation of the letters of Virginia Woolf and Vita Sackville-West

Arabic vocals and traditional music for Howard Davidson's original score

The Unholy Land. Channel Four Television. Dir. Colin Luke. Prod. Mosaic Films. Channel 4. London, May 1998

Arabic vocals and traditional Palestinian music for Howard Davidson's original music for a series of short documentary films

Your Land is My Land. BBC. Pres. Tim Llewellyn. Prod. Vanessa Harrison. BBC Radio 4. London, November–December 1997

Research and performance of poetry and traditional Palestinian music for a series of radio documentaries about the creation of the state of Israel

Palestine: Family Planning. Dir. Jenny Morgan. Prod. IPPF. London, 1994
Arabic vocals and traditional Palestinian music

See No Evil - the Sabra and Shatila Massacre. BBC. Prod. Stephen Walker. Ed. John Blake. BBC Everyman. London, 1992
Composition and performance of original music

PUBLICATIONS & WRITINGS (*in English*)

Kelani, R. 'Farewell to a Saudi animal rights activist: You see me in the eyes of cats, and I see you', *Qantara.de*, Deutsche Welle, Bonn: 2020.

_____, ___, 'This is Yarmouk! Remembering the French film-maker Axel Salvatori-Sinz', *Qantara.de*, Deutsche Welle, Bonn: 2018.

_____, ___, 'Actor Abdulhussain Abdulredha: The fourth tower of Kuwait', *Qantara.de*, Deutsche Welle, Bonn: 2017.

_____, ___, 'Bridge to Palestine', *Being Palestinian: Personal Reflections on Palestinian Identity in the Diaspora*. Ed. Yasir Suleiman. Edinburgh: Edinburgh University Press, 2016, pp. 236-238.

_____, ___, 'Write it Down... Artist or Prostitute: Perspectives on Female Creativity and Activism in the Arab World', *Confronting the International Patriarchy: Iran, Iraq and the United States of America*. Ed. Philippa Winkler. Newcastle upon Tyne: Cambridge Scholars Publishing, 2013, pp. 77-82.

_____, ___, 'Mohammed Assaf: champion of the people or the powerful?', *Electronic Intifada*, Chicago, IL: 2013.

_____, ___, 'Notes from Tahrir Square', *Opera North*, Leeds: 2012.

_____, ___, 'Sayyid Darwish: Music to Palestinian Ears', *Journal of Palestinian Refugee Studies*, Vol. 2, Issue 1, London: 2012, pp. 15-17.

_____, ___, 'Songs for Tahrir: What makes a composer a legend? And what makes a revolt a revolution?', *BBC Radio 4*, London: 2012.

_____, ___, 'The Israel Boycott', *Songlines Magazine*, Issue 85, London: 2012, pp. 34-35.

_____, __., 'Driving UK Research: Is copyright a help or a hindrance? A perspective from the research community', *British Library*, London: 2010.

_____, __., 'Burj el-Barajneh Dispatch: Songs of Pain and Pride', *Middle East Research and Information Project*, Vol. 29, Washington DC: 1999.

_____, __., 'Palestinian Music: Saḥḥāb, Salīm', *The New Grove Dictionary of Music and Musicians*. Oxford: Oxford University Press, 1999.

_____, __., 'Palestinian Music: Shāhīn, Sīmon', *The New Grove Dictionary of Music and Musicians*. Oxford: Oxford University Press, 1999.

PUBLICATIONS & WRITINGS (*in Arabic*)

Al-Kīlanī, R., *Allāh ma'ak khayyā... Fī wadā' al-sīnamā'ī al-faransī Axel Salvatorī-Sinz* [God be with you, Brother... Bidding Farewell to French Filmmaker Axel Salvatori-Sinz], *Romman Magazine, Palestinian Refugee Portal*, France: 2018.

_____, __., *Bye Bye! 'Abdul-Husayn... Kanz al-Kuwait al-wa anī* [Farewell Abdulhussain... Kuwait's National Treasure], *Qantara.de, Deutsche Welle*, Bonn, Germany: 2017.

_____, __., *Hal li al-mūsīqī an yaktub fī al-tārīkh? Tajribat Thomas Suárez fī ta'līf kitāb "Dawlat al-irhāb"* [Should a Musician Write on History? Thomas Suárez's Book "State of Terror"], *Romman Magazine, Palestinian Refugee Portal*, France: 2017.

_____, __., *al-Ughniya al-jamā'iyya al-turāthiyya muqābil al-laḥn al-fardī al-khāṣ: Ḥā'ik al-aghānī al-amerikī namūdhajan* [The collective traditional song versus the personal original tune: The Example of the American Songster], *Romman Magazine, Palestinian Refugee Portal*, France: 2017.

_____, __., *Sā'iq al-ma ar am sāriquhu: Bayn al-istishrāq wa al-ta bī' wa ta awwur al-intiḥāl* [Driving the Rain or Appropriating it? Orientalism, normalisation and the advancement of usurpation], *Romman Magazine, Palestinian Refugee Portal*, France: 2016.

_____, __., *Orkestrā London al-filhārmoniyya: al-Makārthiyya al-jadīda* [The London Philharmonic Orchestra: NeoMcCarthyism], *al-Akbar Daily*, Beirut, Lebanon: 2011.

_____, __., *'An al-fann wa al-ta bī'* [On Art and Normalisation], *al-Akbar Daily*, Beirut, Lebanon: 2011.

LITERARY TRANSLATIONS

Kelani, R. & C. Somes-Charlton, translators, liner notes and poetry to *The Singer Said: Bird of Dawn (A tribute to Mohammad-Reza Shajarian)*, Reem Kelani, Fuse Records CFCD058, EP, 2022.

_____, __. & __. _____, translators, liner notes and poetry to *Why do I Love Her?*, Reem Kelani, Fuse Records CFCD053, EP, 2019.

_____, __. & __. _____, translators, liner notes and poetry to *Live at the Tabernacle*, Reem Kelani, Fuse Records CFCD050, CD/DVD, 2016.

_____, __. & __. _____, translators, 'Prose', *Beyond the Dunes: An Anthology of Modern Saudi Literature*, Ed. Salma Khadra Jayyusi. London: I.B.Taures, 2006.

_____, __. & __. _____, translators, liner notes and poetry to *Sprinting Gazelle: Palestinian Songs from the Motherland and the Diaspora*, Reem Kelani, Fuse Records CFCD048, CD, 2006.

Al-Kīlanī, Y. & R. Al-Kīlanī, assistant translator, *al- ıbb al-Isl m li Manfred Ullman* [Manfred Ullman's Islamic Medicine], Ministry of Health, Kuwait: 1980.

FILM TRANSLATIONS (*transcription, translation, live studio interpreting & subtitling*)
Bethlehem Diaries. Dir. Antonia Caccia. Icarus Films. London & New York, 2002.

Children of Shatila. Dir. Mai Masri. Prod. Jean Chamoun. Arab Film Distribution. Beirut, 1998.

The Empty Quarter. BBC. Pres. Sandy Gall. Dir. John Bulmer. BBC Journeys. London, 1996.

Hanan Ashrawi: A Woman of Her Time. Dir. Mai Masri. European Union MED-MEDIA Programme. TVE. London, 1995.

People's Century. BBC & WGBH Boston. London, 1995.

The Maltese Double Cross - Lockerbie. Dir. Allan Francovich. Hemar Productions. London, 1994.

Hostage of Time. Dir. Jean Chamoun. Prod. Mai Masri. Beirut, 1994.

The Forgotten Faithful. BBC. Pres. Charles Glass. Dir. Judy Jackson. Ed. John Blake. BBC Everyman. London, 1994.

See No Evil - the Sabra and Shatila Massacre. BBC. Prod. Stephen Walker. Ed. John Blake. BBC Everyman. London, 1992.

Wildlife on One. BBC. Pres. David Attenborough. Arabic subtitles for Kuwait Television Channel 2 (KTV 2). Ministry of Information. Kuwait, 1985-1986.

CONFERENCES & SEMINARS (*highlights*)

“Muslim Women and the Performance of Music,” performative presentation, International Women’s Symposium, Mustafa Necati Cultural Center, Izmir, Turkey, 16 October 2021.

“Women on the Frontline,” panel member on discovering the lives of three extraordinary women who have lived their lives on the frontline, alongside Aminatta Forna and Razia Iqbal, Beyond Borders Scotland, Traquair House, Innerleithen, UK, 27 August 2017.

“Activism without Borders,” panel member and workshop leader, Women of the World Festival (WOW), Bradford Cathedral, Bradford, UK, 5 November 2016.

“From Tahrir to Traquair: Songs of Protest,” performative presentation and panel member, Beyond Borders International Festival, Scotland, UK, 17 August 2013.

“Space in Music: Aestheticism of the Melody and Migration of the Body,” performative presentation in Arabic, Faculty of Literature and Humanities, Sousse University, Tunisia, 6 December 2012.

“The Political Song between Musical Aestheticism and Popular Concerns,” performative presentation in Arabic on the music of Egyptian composer Sayyid Darwish, Egyptian Cultural Forum, London, UK, 02 November 2012.

“Music: Documenting Songs and Cultural Resistance,” performative presentation for Creative Practices and Resistant Acts symposium organised by the School of Arts at Kent University, Institute of Contemporary Arts (ICA), London, UK, 9 May 2012.

“Music and Resistance,” performative presentation, Centre for Peace and Reconciliation, Coventry University, Coventry, UK, 11 April, 2012.

“Debatable: *Cultural diversity initiatives reinforce stereotypes rather than remove them*,” panel member and performer, Cultural Co-operation, London, UK, 09 October 2009.

“New Gender Relations and the Arts,” presentation and panel member, Art Council’s International Women’s Day, LSO St Luke’s, London, UK, 14 May 2009.

“Orientalism and the Arts,” panel member of a discussion organised by the British Council on the occasion of Tate Britain’s visiting exhibition of British orientalist paintings entitled *Lure of the East*, Sharjah Art Museum, Sharjah, United Arab Emirates, 07 March 2009 & Pera Museum, Istanbul, Turkey, 12 November 2008.

“Cultural Questions,” performer and panel member of a debate on the role of culture and art in the future of peace and security in the Middle East, marking the *Lure of the East: British Orientalist Painters* exhibition, Tate Britain, London, 04 July 2008.

“Palestinian Music in Exile,” presentation at the annual conference of the British Society for Middle East Studies (BRISMES), Edinburgh, 01 July 2001.

VISITING LECTURES (*highlights*)

Performing Arts Association, Boğaziçi University, Istanbul, Turkey, April 2014

Music Department, Cornish College of the Arts, Seattle, USA, 2013

Department of Music, Goldsmiths, University of London, 2011, 2007, 2005 & 2004

Ethnomusicology Department, Shanghai Conservatory of Music, China, 2011

Solhi Alwadi Institute of Music, Damascus, Syria, 2009

Institute of Musical Research, University of London, UK, 2007

High Institute of Music, Damascus, Syria, 2007

The International School of Athens (formerly TESIS), Athens, Greece, 2006 & 2000

Mainz University, Mainz, Germany, September 2002

("Students were completely immersed in their musical experiences. The tutor [Kelani] also approached students in a non-patronising, enjoyable manner, which was visible in their smiling and laughing." Krüger, S., Experiencing Ethnomusicology: Teaching and Learning in European Universities. Surrey: Ashgate Publishing Limited, 2009, pp. 119-121.)

TEACHING EXPERIENCE (*highlights*)

Vestry Hall, Burngreave, Sheffield, UK

A series of women-only singing workshops hosted by the Yemeni Community Association and Burngreave New Deal for Communities, targeted at Yemeni, Pakistani and Somali communities, 2014 & 2009

Seattle International Children's Festival, Seattle, USA

Week-long residency of educational workshops and performances. The first Palestinian act to be invited to the festival, with more than 2,000 US children, teachers and families attending, 2008

("[t]he stuff of festival legend." Directors, Seattle International Children's Festival)

The Music Manifesto's National Singing Programme, Lincolnshire, UK

Design and delivery of a series of Arabic singing workshops across Lincolnshire, aimed at schoolchildren, teachers and music practitioners.

Organised by Serious with SoundLINCS as part of the government's national *Sing Up!* Campaign initiated by British composer Howard Goodall CBE, 2008

("This was an original experience, with Reem gently teaching us skills we didn't know we had." Liz Lenten, SoundLincs, Lincolnshire)

Cultural Co-operation's Music Village Schools Programme, London, UK

'Folk Songs and Dances from the Palestinian Diaspora'. Design and delivery of a series of workshops for schools at the British Museum, 2004 & 2002

Multi-Cultural World Music Project, Norfolk, UK

A structured year-long programme of workshops for pupils and teachers of two Norfolk schools, leading to a finale performance in Norwich at the end of the academic year. Organised by Music Worldwide on behalf of Creative Partnerships, 2003–2004

Al-Hasaniya Moroccan Women's Centre, North Kensington, London, UK

- i) English literacy classes for elderly women
- ii) Interpreting services for the community (Arabic < - -> English)
- ii) Translation into Arabic of a booklet on healthy eating, Parkside Healthcare, 1992–1994

Museum of Mankind, Burlington Gardens, London, UK

Leading a series of workshops over two years for adults and children on Palestinian music and dance, as part of the educational programme for the British Museum's acclaimed *Palestinian Costume Exhibition*, 1990–1992
(*"Reem Kelani made an invaluable contribution to special events held during the exhibition with her beautiful voice and sensitive rendering of Palestinian songs."* Dr. Shelagh Weir)

RESEARCH ASSISTANCE

Office of Vice Rector for Research, Prof. Kazem Behbehani OBE, Kuwait University

- i) Scientific Assistant and Facilitator for focus group discussions as part of WHO's Global Programme on AIDS, including conference interpreting (Arabic <--> English)
- ii) Scientific Assistant in the evaluation of Kuwait University's Computer Department, November 1987– September 1989

Mariculture & Fisheries Department, Kuwait Institute for Scientific Research (KISR)

Research Support Staff Trainee with Dr. Jim Bishop on '*Shrimp Nursery Ground Survey and Establishment of a Shrimp Recruitment Index in Kuwait Bay*'. Experience included marine field work trawling from a 17-ft Boston Whaler research vessel, laboratory analysis, graphing, computerising data and report writing, February 1986–November 1987

(*"Miss Kelani enthusiastically welcomed outdoor work in spite of the physical demands and trying climate. One of her strongest attributes is attention to detail and accuracy."* James M. Bishop, Ph.D., Research Scientist, KISR, Kuwait, 1987)

AWARDS & NOMINATIONS

The Arab Fund for Arts and Culture (AFAC), Lebanon

Music Grantee, 2020

PRS Foundation Women Make Music, UK

Recipient of grant award for "outstanding women music creators", 2018

Arab British Centre Award for Culture, UK

Shortlisted, 'individuals' category, 2017

The Asian Women of Achievement Awards (AWA), UK
Shortlisted, 'Arts and Culture' category, 2017

Arts Council of England, UK
Recipient of grant award for "the teaching of Arabic music and song in schools and communities across the United Kingdom", 2013

Arab British Centre Award for Culture, UK
Special commendation for "notable contribution to our knowledge and understanding of the life, society and culture of the Arab people", 2013 & 2008

Forum of Creative Arab Women, Sousse, Tunisia
Honorary commendation, 2012

Paul Hamlyn Foundation Breakthrough Fund, UK
Nomination, 2007

Glastonbury Festival, UK
Finalist in the Festival Unsigned Bands competition, 2005

Ministry of Education, Kuwait
Winner of Short Story Competition Prize for "The Jewish Immigration to Occupied Palestine", 1976

GROVE DICTIONARY

Tarbush, S., 'Palestinian Music: Kilânî, Rîim Yûsuf', *The New Grove Dictionary of Music and Musicians*. Oxford: Oxford University Press, 1999.